



Escuela Secundaria Pliny Fisk Haskell

Camille Lewis, Directora

11525 Del Amo Blvd., Cerritos, CA 90703

(562) 860-6529



Distrito Escolar Unificado de ABC

16700 Norwalk Blvd.
 Cerritos, CA 90703-1838
 (562) 926-5566
 (562) 404-1092 FAX
www.abcusd.k12.ca.us

Camara de Educación

Celia Spitzer
Presidente

Maynard Law
Vice Presidente

Armin Reyes
Secretaria

Olympia Chen
Miembro

James Kang
Miembro

Mark Pulido
Miembro

Sophia Tse
Miembro

Administración del Distrito Escolar

Dr. Gary Smuts
Superintendente

Dr. Mary Sieu
Superintendente Diputado

Valencia Mayfield
*Superintendente Auxiliar,
 Servicios Académicos*

Toan Nguyen
*Superintendente Auxiliar,
 Negocios y Operaciones*

Carol Hansen, Ed.D.,
*Superintendente Auxiliar,
 Recursos Humanos*

Un mensaje del director de le Escuela

De acuerdo con la proposición 98, se requiere que cada escuela en el estado de California produzca un reporte anual de responsabilidad escolar a la comunidad. El objetivo principal es informar a la comunidad sobre los programas, los datos y el progreso de la escuela secundaria Haskell.

La secundaria Haskell es una comunidad profesional de aprendizaje, dedicada al éxito académico, cívico e interpersonal de todos nuestros alumnos. El personal colabora, planea e implementa con regularidad la investigación basada en prácticas docentes diseñadas para facilitar el desempeño estudiantil. Como director, mi meta es asegurar que nuestros alumnos reciban una experiencia docente integral y basada en normas, la cual les preparará para la preparatoria y más allá. Buscamos motivar e inspirar a los alumnos para que sean estudiantes de formación continua.

La secundaria Haskell está orgullosa de ofrecer programas que enriquecen el desarrollo académico de nuestros alumnos y una sensación de logros, tales como el programa de avance vía la determinación individual (AVID, por sus siglas en inglés), el cual los prepara con habilidades de organización y de estudio que se enfocan en la asistencia universitaria y la graduación. El programa "Bienvenidos todos" (WEB, por sus siglas en inglés) hace uso de alumnos de octavo año para que orienten y sean mentores para alumnos de séptimo año, ayudándoles a pasar la transición de la primaria a la secundaria. Los alumnos de la secundaria Haskell aprenden sobre transmisiones televisivas, participan en la banda musical y actuaciones dramáticas al igual que en deportes extracurriculares competitivos para terminar el día instructivo. Mantenemos altas expectativas para nuestros alumnos, y apreciamos y agradecemos a nuestros grupos de padres, a la asociación de padres de familia, maestros y alumnos (PTSA, por sus siglas en inglés) y al consejo de sitio escolar, al igual que a nuestros socios de empresas comunitarias por su apoyo y sus contribuciones al personal y los alumnos de la secundaria Haskell.

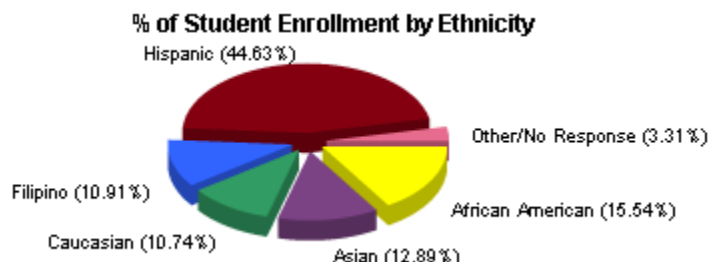
Escuela secundaria Haskell - ¡Un compromiso a la excelencia!

Descripción y Misión Escolar

La escuela secundaria Haskell está ubicada en la ciudad de Cerritos y atiende a las necesidades de 600 alumnos de séptimo y octavo año de acuerdo a un sistema de calendario tradicional. La secundaria Haskell es una comunidad escolar donde se mantienen altas expectativas para el rendimiento estudiantil y el profesionalismo del personal. Promovemos un ambiente estimulante, seguro, y propicio para el desarrollo e invita la participación estudiantil en las oportunidades educativas y extracurriculares. La secundaria Haskell proporciona un ambiente acogedor en donde los padres de familia y miembros comunitarios son animados a participar en los esfuerzos educativos de los alumnos. Estos factores, entre otros, ayudan a crear un entorno agradable en el cual los alumnos vienen a aprender y el personal viene a trabajar.

Declaración de misión

La escuela secundaria Haskell es una escuela secundaria de alto rendimiento, dedicada a la excelencia académica. El personal proporciona un ambiente seguro, comprensivo y estimulante que celebra la diversidad cultural y motiva las diferencias individuales mediante el respeto y la comunicación. Valoramos a los padres de familia y los miembros de la comunidad como socios en la educación. Nuestra meta es preparar a los alumnos para ser estudiantes de formación continua y ciudadanos responsables en nuestra sociedad diversa.



Descripción del distrito escolar

La comunidad educativa culturalmente y étnicamente diversa del distrito escolar unificado ABC está ubicada en el sur de California, dentro de los límites del condado de Los Angeles. El distrito escolar unificado ABC educa alumnos del pre kínder al doceavo año de las comunidades de Lakewood, Tracy Wilbur, Cerritos, Hawaiian Gardens, y porciones de Norwalk. El distrito escolar consiste de diecinueve escuelas primarias, cinco escuelas secundarias, tres escuelas preparatorias, una escuela de preparación universitaria del séptimo al doceavo año, una escuela preparatoria alternativa, programas preescolares, centros de niños/infantiles, guardería extendida, y una escuela para adultos. Reconocida a través del estado de California como un líder en planificación educativa e innovación, el distrito escolar unificado ABC recibió el prestigioso premio Golden Bell en el 2003 y 2005 de parte de la asociación de juntas escolares de California por excelencia de programa educativo. El distrito escolar ha recibido reconocimiento por sus escuelas incluyendo escuela distinguida del estado de California, escuela Título I, escuela nacional de listón azul, y premios de distinción de escuela especializada. El distrito escolar unificado ABC le da mucha importancia al éxito estudiantil y la preparación de buena ciudadanía y está comprometido a proveer fuertes programas educativos para todos los alumnos así asegurando la excelencia educativa.

Oportunidades de participación para padres de familia

Los padres de familia y los miembros de la comunidad apoyan firmemente el programa docente en la escuela secundaria Haskell. El personal y los padres de familia participan en varios comités que toman decisiones respecto a las prioridades y las direcciones del plan docente para asegurar que los programas instructivos sean consistentes con las necesidades estudiantiles y cumplan con las metas del plan estratégico del distrito escolar unificado ABC.

Se les alienta a los padres de familia a participar en uno o más de los comités u organizaciones a continuación:

- Asociación de padres de familia, maestros y alumnos (PTSA, por sus siglas en inglés)
- Consejo de sitio escolar
- Voluntariado dentro y fuera de los salones de clases
- Grupos de estudio estudiantil
- Comité asesor del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés)
- Comité área de contenido
- Comité de manejo de comportamiento estudiantil
- Comité de celebración multicultural
- Comité tecnológico
- Comité de seguridad escolar
- Talleres para padres
- Ferias del libro
- Voluntarios de la biblioteca escolar
- Talleres del programa “avance vía la determinación individual” (AVID, por sus siglas en inglés) para padres

El consejo de sitio escolar, que consiste del personal escolar, padres de familia y miembros comunitarios, es un consejo de administración importante que se reúne con regularidad para abordar los componentes y programas que forman parte de la escuela, para hablar sobre la efectividad de varios programas en relación al rendimiento estudiantil, y para ser el enlace entre la comunidad y la escuela.

Varios programas se enriquecen gracias a las generosas contribuciones otorgadas a la secundaria Haskell por las organizaciones a continuación:

- Unión crediticia Schools First
- Restaurante Chick-fil-A
- Cerritos Towne Center
- Casino de Hawaiian Gardens
- Cold Stone Ice Cream
- Wal-Mart
- Tiendas Target
- La ciudad de Cerritos
- La ciudad de Lakewood
- American Youth Soccer Organization
- Boy Scouts of America
- Club rotario de Cerritos
- Long Beach Towne Center

Información de contacto

Para información adicional sobre oportunidades organizadas de participación de padres de familia en la escuela Pliny Fisk Haskell Middle School, favor de comunicarse con el director Camille Lewis al (562) 860-6529.

Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (secundaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por materia correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Tamaño promedio del grupo												
	Tamaño promedio por grupo			Cantidad de salones								
				1-20			21-32			33+		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Inglés	26.2	26	26.8	7	6	8	11	17	6	7	2	10
Matemáticas	27.6	29.3	28.3	3	2	3	7	9	10	7	5	8
Ciencia	31.7	32.4	32.2			1	11	7	7	7	11	11
Ciencias sociales	31.2	31.4	32.2	1	1	1	8	9	6	11	9	12

Plan de seguridad escolar

Pliny Fisk Haskell Middle School proporciona un entorno limpio y seguro para los alumnos, el personal y los voluntarios. La escuela, en consulta con la oficina de educación del condado de Los Ángeles, ha desarrollado un plan integral de seguridad escolar. El plan de seguridad proporciona a los alumnos y el personal con procedimientos sobre un entorno de aprendizaje limpio y ordenado.

El plan incluye:

- El estatus actual de delitos escolares
- Procedimientos de reporte de abuso infantil
- Procedimientos de desastre: rutas y emergencia
- Notificaciones a los maestros
- Política de acoso sexual
- Provisión de código de vestimenta a nivel escolar
- Ingreso y egreso seguro de los alumnos y el personal escolar hacia/de la escuela
- Entorno escolar seguro y ordenado
- Procedimientos y reglas escolares

La escuela evalúa el plan anualmente, y lo actualiza como sea necesario, con la aprobación del consejo de sitio escolar. El plan fue actualizado en el 2009, y es revisado por el personal al comienzo de cada año escolar. Hay una copia actualizada del plan disponible al público en la oficina escolar.

Pliny Fisk Haskell Middle School es un plantel cerrado. Durante el horario de clases, la entrada es protegida para asegurar que los visitantes se registren en la oficina. Se requiere que todos los visitantes se registren y que porten gafetes de visitantes durante su estadía. A pesar de que la escuela le da la bienvenida a las visitas de padres de familia y la comunidad, cualquier persona que desee ingresar al plantel durante el horario de clases debe notificar previamente al personal escolar. Se prohíben las visitas en ciertos momentos, tales como durante las pruebas STAR, durante el almuerzo, descanso, y antes y después de clases. Los supervisores y maestros supervisan a los alumnos y al plantel en general.

Fecha de última revisión/actualización: September 3, 2009

Fecha de último repaso con el personal: October 1, 2009

Ambiente escolar

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

	Suspensiones y expulsiones					
	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Suspensiones	9.5	0.8	14.9	9.6	9.4	8.5
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Instalaciones escolares

Se han utilizado equipos móviles de limpieza para proporcionar servicios de asistencia de limpieza profunda en Pliny Fisk Haskell Middle School. Los supervisores de conserjería hacen inspecciones a las escuelas con regularidad. El distrito escolar unificado ABC emplea programas agresivos de mantenimiento preventivo para asegurar que todas las escuelas se mantengan a un nivel de operación eficiente. El personal de conserjes sigue una lista detallada para establecer la condición de la escuela, para hacer arreglos inmediatos, y programar mantenimiento necesario.

Los datos reportados son la determinación de un buen mantenimiento como se ha documentado en el instrumento de evaluación interino, incluyendo la fecha de inspección del sitio escolar, la fecha de conclusión del instrumento de evaluación interino, y la fecha de cualquier acción correctiva tomada o planeada. Se puede obtener información adicional sobre la condición de las instalaciones escolares hablando con el/la directora(a) de la escuela.

Buen estado de las instalaciones escolares

Datos reportados son la determinación de buen reparo como es documentado en un instrumento provisional de evaluación concluido, incluyendo la fecha de inspección del sitio escolar, la fecha de conclusión del instrumento provisional de inspección y la fecha de cualquier acción correctiva realizada o planeada. Información adicional sobre la condición de las instalaciones escolares puede ser obtenida hablando con el director escolar.

Condiciones de las instalaciones escolares					
Sistema inspeccionado	Estado de reparación				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[]	[X]	[]	[]	Calefacción descompuesta en el salón 502.
Interior: superficies internas	[]	[X]	[]	[]	Armarios descompuestos en el salón 502.
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos / bichos	[]	[X]	[]	[]	Ninguna necesaria
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	[]	Tomacorriente al lado de la puerta norte se estaba despegando de la pared en educación física (PE, por sus siglas en inglés) de varones. Reemplazar focos en el salón 502.
Baños / fuentes para beber: baños, lavamanos / fuentes para beber	[]	[X]	[]	[]	Bebedero arroja agua demasiado lejos en educación física (PE, por sus siglas en inglés) de varones, salones 403 y 301. Chorro en bebedero es demasiado bajo en el salón 903. Hace falta remover grafiti de las paredes y el espejo del baño central de varones.
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[]	[X]	[]	[]	Se le recordó al personal que debían removerse todos los materiales peligrosos tales como los productos de limpieza que estaban debajo de los fregaderos. Asimismo, se deben colocar posters de la legislación Williams en todos los salones.
Estructuras: daños estructurales, techos	[]	[X]	[]	[]	Ninguna necesaria
Exterior: patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[]	[X]	[]	[]	Ninguna necesaria
Clasificación general	[]	[X]	[]	[]	Todas las áreas previamente mencionadas fueron reparadas y/o tratadas. La condición general del plantel se puede describir como buena.
Fecha de inspección: 11 de diciembre del 2009					

Maestros

El Distrito Escolar Unificado ABC recluta y emplea maestros altamente calificados y certificados. Esta gráfica demuestra la cantidad de maestros trabajando en esta escuela completamente calificados, sin calificación total, y esos maestros enseñando fuera de su materia escolar. Información detallada sobre las calificaciones de maestros se puede encontrar en la página informática <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Acreditaciones de los maestros				
	2006-07	2007-08	2008-09	District
Totalmente acreditados	25	24	23	918
Sin acreditación total	0	0	1	9
Enseñan fuera de su área de competencia	8	8	10	---

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Problemas de asignación de maestros y vacantes			
	2007-08	2008-09	2009-10
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Desarrollo profesional

Los maestros de la escuela Pliny Fisk Haskell Middle School activamente buscan oportunidades de crecimiento profesional para proporcionar instrucción efectiva con el enfoque en el aprendizaje estudiantil. El desarrollo de personal está basado en las necesidades evaluadas del personal escolar. El personal trabaja en conjunto para determinar las necesidades escolares y tomar indicaciones de los requisitos distritales y estatales al establecer las metas de desarrollo profesional para el año escolar. En Pliny Fisk Haskell Middle School, las áreas de enfoque de capacitación a nivel escolar incluyen: tecnología, diferenciación, y el uso de datos para impulsar la instrucción. El personal establece habilidades y conceptos docentes participando en muchas conferencias y talleres a lo largo del año, y compartiendo sus experiencias y conocimiento con sus colegas. El distrito proporciona financiamiento de desarrollo profesional a los sitios escolares para actividades de desarrollo profesional. Las "comunidades profesionales de aprendizaje" y "alfabetización secundaria" son ejemplos de desarrollo profesional a nivel distrital.

Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con la NCLB
Esta escuela	100%	0%
Todas las escuelas del distrito	99.5%	0.5%
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	100%	0%
Escuelas de altos recursos del distrito	99.7%	0.3%

Personal auxiliar

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Consejeros académicos y otro personal auxiliar		
Puesto	Número de FTE Asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico	1	605
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)		N/A
Personal auxiliar de ciencias de la información (apoyo)		N/A
Psicólogo		N/A
Trabajador social		N/A
Enfermera		N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición		N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)		N/A
Otro		N/A

Plan de estudios y material académico

En el distrito escolar unificado ABC, todos los alumnos tienen acceso equitativo a los libros de texto alineados a las normas y adoptados por el estado, al igual que otros materiales docentes. Los fondos son distribuidos según el ciclo adoptivo de libros de texto. Se obtienen materiales suplementarios adicionales y se ponen a la disposición de los alumnos. Todos los materiales docentes están alineados a las normas, y están a disposición de cada alumno.

Área del plan de estudios principal	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura	0
Matemáticas	0
Ciencias	0
Historia y ciencias sociales	0
Lengua extranjera	0
Salud	0

Finanzas escolares

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2007-2008)				
Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$5,104	\$371	\$4,733	\$64,513
Distrito	---	---	\$5,433	\$72,259
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	---	---	-15%	-8%
Estado	---	---	\$5,512	\$67,049
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	---	---	-12%	-1%

Tipos de servicios financiados (Año fiscal 2008-2009)

El presupuesto distrital total para el año escolar 2008-2009 fue de \$176,549,778. El distrito gastó \$5,833.11 por alumno.

63.93 centavos de cada dólar fueron a los sueldos de los maestros, y se gastaron 12.40 centavos en la administración.

El resto (23.67 centavos) fueron para el apoyo distrital (ayudantes docentes, libros, materiales, artículos, equipo, personal de apoyo estudiantil, apoyo al currículo, transporte, mantenimiento y operación de las instalaciones escolares, mantenimiento de los terrenos al igual que para el consejo educativo y los departamentos distritales).

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2007-2008)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$38,861	\$42,065
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$67,520	\$67,109
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$91,687	\$86,293
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$115,392	\$107,115
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$114,601	\$112,279
Sueldo promedio de un director (educación preparatoria)	\$132,245	\$122,532
Sueldo de un superintendente	\$216,282	\$216,356
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	42.5%	39.4%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.3%	5.5%

Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 9, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>

Resultados de las CST de todos los alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales). *No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y literatura en inglés	45	44	46	52	55	58	43	46	50
Matemáticas	40	37	41	54	54	57	40	43	46
Ciencia	43	58	58	48	57	60	38	46	50
Historia y ciencias sociales	65	73	65	44	48	56	33	36	41

Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	39	28	49	57
Indoamericano o Nativo de Alaska	*	*	*	*
Asiáticos	61	66	82	80
Filipinos	61	57	76	72
Hispanos o latinos	39	32	47	58
De las Islas del Pacífico	42	50	*	*
Blancos (no hispanos)	52	45	59	65
Hombre	43	42	61	63
Mujer	50	39	54	67
De escasos recursos económicos	35	32	51	59
Estudiantes de inglés como segunda lengua	11	19	24	34
Estudiantes con discapacidades	19	15	32	37
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	57	53	*	*

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico			
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
7	23.0	34.1	24.0

Índice de Rendimiento Académico (API)

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos de API - comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos de API			
	2006	2007	2008
Estatad	6	7	6
Escuelas similares	6	8	6

Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API.

Grupo	Cambio real en el API			La Cuenta de API
	2006-07	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela	18	1	5	775
Afroamericanos	-3			728
Indoamericanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	13	18	5	742
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)				
De escasos recursos económicos	24	16	4	725
Estudiantes de inglés como segunda lengua				
Estudiantes con discapacidades				

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Sí	Sí
Porcentaje de participación - matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	No	No
Porcentaje de dominio - matemáticas	No	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	No se aplica	Sí

Programa Federal de Intervención

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento		No están en PI
Mejoramiento en el primer año del Programa		
Año en el Programa de Mejoramiento		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	---	7
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	---	23.3

Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La evaluación nacional de progreso educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las puntuaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, competente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (SD, por sus siglas en inglés) y los estudiantes de inglés como segundo idioma (ELL, por sus siglas en inglés) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada año, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la evaluación nacional de progreso educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia educativa local (LEA, por sus siglas en inglés). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo año y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo año. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto año y octavo año. Las pruebas de las normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con las normas de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan las artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tq/nr/>.

Resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en matemáticas y lectura por año escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto año y octavo año.

Materia y año escolar	Puntuación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de rendimiento		
	Estatad	Nacional	Básico	Hábil	Avanzado
Lectura 2007, cuarto año	209	220	30	18	5
Lectura 2007, octavo año	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, cuarto año	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, séptimo año	270	282	36	18	5

Resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por año escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo año en la evaluación nacional de progreso educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Materia y año escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes del inglés	Alumnos con discapacidades	Estudiantes del inglés
Lectura 2007, 4.º año	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º año	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º año	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º año	85	96	78	92

Datos y acceso

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

Acceso a internet está disponible en bibliotecas pública y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.